

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria John McManus	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Chico
Calle	988 East Ave.	Teléfono	(530) 891-3000
Ciudad, estado, código postal	Chico, CA 95926	Sitio web	<a href="http://www.chicousd.org">www.chicousd.org</a>
Teléfono	(530) 891-3128	Superintendente	Kelly Staley
Director	Laurie DeBock	Correo electrónico	<a href="mailto:kstaley@chicousd.org">kstaley@chicousd.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:ldebock@chicousd.org">ldebock@chicousd.org</a>	Código CDS	04-61424-6003024

**Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela primaria John McManus se ubica en el sector norte de Chico y cuenta con 560 alumnos de kínder-6to año. La visión de los padres de familia y maestros es crear una comunidad escolar comprensiva con un personal activo y comprometido a una meta de excelencia en la docencia. Nuestra misión: El personal de la primaria McManus colabora a fin de proporcionar la instrucción y el apoyo que todos los alumnos necesitan a fin de aprender y desempeñarse en niveles superiores. Consideramos que todos los alumnos pueden lograr su máximo potencial. En 2008/09, la primaria McManus recibió una beca Healthy Start, la cual se comenzó a implementar totalmente en el año escolar 2009/10. La meta de Healthy Start es garantizar que cada niño/a reciba el apoyo físico, emocional e intelectual que él o ella necesita en la escuela, en el hogar y la comunidad para poder aprender.

**Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Se motiva a los padres de familia a participar en la educación de sus hijos incorporándose a varias actividades escolares, desde voluntariado en los salones, integrándose la organización de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y convirtiéndose en un representante de padres en el consejo de sitio escolar. También alentamos firmemente a los padres de familia a asistir a la noche de regreso a clases, conferencias de padres y maestros, visita escolar, eventos vespertinos de diversión familiar y varias asambleas de reconocimiento. Los padres se mantienen informados de las noticias escolares mediante la marquesina, un boletín semanal que se traduce a inglés y español, y a través de nuestro sitio web <http://chicousd.org>. Se pide a los padres de familia supervisar y aceptar tomar un papel activo en las tareas de sus hijos. Favor de comunicarse con la dirección para mayores informes.

**Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)**

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	88
Primer año	84
Segundo año	84
Tercer año	74
Cuarto año	102
Quinto año	88
Sexto año	92
<b>Matriculación total</b>	<b>612</b>

**Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)**

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	6.4	Blancos	44.8
Nativo americanos/nativos de Alaska	2.9	Dos o más razas	0.5
Asiáticos	11.9	Socioeconómicamente desfavorecidos	77.8
Filipinos	0.2	Estudiantes del inglés	26.3
Hispanos o latinos	30.9	Alumnos con discapacidades	9
De las Islas del Pacífico	1		

**Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)**

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>Kínder</b>	19.8	5	0	0	27		3		29.3	0	3	0
<b>1</b>	18	4	0	0	29		2		28	0	3	0
<b>2</b>	19.8	4	1	0	28		2		28	0	3	0
<b>3</b>	19.8	4	1	0	28.7		3		28.3	0	3	0
<b>4</b>	32.8	0	2	2	30		3		30.3	0	3	0
<b>5</b>	30.5	0	2	0	31.7		3		29.3	0	3	0
<b>6</b>	33.5	0	0	2	28		1		30.7	0	3	0
<b>Otro</b>	0	0	0	0								

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

### III. Ambiente escolar

**Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La escuela cuenta con un plan de emergencia actualizado para simulacros de incendio, terremotos y procedimientos básicos de emergencia. Los sondeos de padres y personal indican que la escuela ofrece un entorno educativo comprensivo y seguro, pero que hace falta enfocarse más en la seguridad estudiantil, tanto dentro del plantel como en rutas seguras a la escuela y de regreso a casa. Debido a la cercanía a los patrones de tráfico mayores, hay un énfasis en la seguridad vial, peatonal y ciclista.

El personal, los alumnos y los padres de familia buscan hacer el plantel un lugar seguro y amistoso para todos. Comunicamos las inquietudes sobre la seguridad estudiantil a nuestra comunidad escolar constantemente mediante boletines para los padres de familia, eventos educativos para padres y en el contacto personal. Se han instalado cámaras exteriores para prevenir vandalismo durante los fines de semana. Se proporciona supervisión estudiantil tanto antes como después de la jornada escolar. Antes de clases, todos los alumnos se reportan a zonas designadas para los alumnos de primaria y secundaria. Los supervisores, los conserjes y el personal oficinista tienen acceso a comunicación telefónica o en radios de dos vías en todo momento. Los visitantes deben registrarse en la dirección antes de visitar salones de clases u otras zonas de la escuela. Los planes de contingencia ante emergencias están vigentes y el personal y los alumnos realizan simulacros de emergencia/evacuación sistemáticamente. El plan de seguridad escolar es actualizado anualmente de acuerdo con el proyecto de ley 187 del senado.

**Suspensiones y expulsiones**

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Suspensiones</b>	7.11	11.78	13.72	6.92	10.03	8.95
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0.77	0.73	0.59

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** octubre del 2011

La escuela primaria McManus fue construida en el año 1955 con dos salones, una oficina y un salón multiuso. Se ha expandido a 31 salones, tres salones de educación especial, un salón multiuso, una biblioteca y un ala de oficina/administrativa. Se construyeron dos alas de salones permanentes en el año 1968. Se construyeron cinco salones portátiles en 1984, los cuales incluyeron un laboratorio informático, y se agregaron cuatro más en el año 1996 para acomodar al programa de reducción de clase. La escuela fue adecuada totalmente para la red en el 2004, se instaló un servidor escolar y en el 2008 se completó una red inalámbrica. En el 2005, se agregaron tres salones adicionales y se instalaron más baños para los alumnos a fin de acomodar a la creciente población estudiantil. Se engrandeció el patio de recreo en 1984 además de más salones portátiles y en 1996 se agregó un estacionamiento adicional y acceso para los autobuses. Se redujo una porción del patio de recreo en el 2005 para acomodar a los salones adicionales. Se instaló mas equipo para el patio de recreo en el verano del 2006 para acomodar a la creciente población estudiantil. Se expandió la cafetería construyendo un techo para el patio a fin de cubrir las mesas, todo esto a 200 pasos del salón actual multiuso.

El personal de mantenimiento del distrito y los conserjes se aseguran de que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Se usa un proceso de solicitud de servicio para asegurar el servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad. El director trabaja conjuntamente con el personal de conserjería para asegurar que todas las instalaciones escolares se mantengan limpias y libres de riesgos de seguridad.

El distrito escolar unificado de Chico participa en el programa estatal de mantenimiento escolar diferido, el cual proporciona financiamiento en contrapartida para ayudar a los distritos escolares con sus gastos en proyectos mayores de reparación o de reemplazo para componentes de los edificios. Típicamente, esto incluye techado, plomería, calefacción y aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior y exterior y sistemas de piso.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[ ]	[X]	[ ]	Salón 13: Es necesario dejar 3 pies de espacio frente al tablero eléctrico El sitio apartará el espacio
<b>Baños/fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[ ]	[X]	[ ]	Las puertas de acceso entre los salones portátiles 30 y 31 están abiertas El sitio cerrará los paneles
<b>Clasificación general</b>	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
<b>Con credencial total</b>	34	29	30	560
<b>Sin credencial</b>	0	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

\*\* "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
<b>Esta escuela</b>	100	0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	99.43	0.57
<b>Escuelas del distrito de muy bajos recursos</b>	100	0
<b>Escuelas del distrito de bajos recursos</b>	100	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a	0.4	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o	0.2	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.9	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** octubre del 2011

Es importante tener recursos actualizados y disponibles si es que los alumnos han tener el mejor desempeño en sus clases. El estado de California adopta libros de texto que cumplen con las normas de calidad establecidas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar unificado de Chico selecciona los libros de texto y otro material instructivo de estas adopciones estatales. Todos los libros de texto utilizados actualmente cumplen con estas normas. Fueron seleccionados para ajustarse a las necesidades de los alumnos de Chico, de acuerdo a un equipo de trabajo conformado por maestros y administradores y aprobado por el consejo escolar.

El distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) convoca a equipos de trabajo curriculares para revisar los libros de texto en materias comunes mediante la lista de adopción estatal de kínder a 8vo año de forma simultánea con el ciclo de adopción. Estos libros de texto alineados a las normas se encuentran en manos de todos los alumnos a dos años de su adopción.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton-Mifflin / A Legacy of Literature - 2002	Sí	0
Matemáticas	McGraw Hill/Wright Group / Everyday Math - 2009	Sí	0
Ciencias	K-5: McMillan/McGraw Hill / California Science - 2007 6-8: Prentice Hall / Focus on California Science - 2007	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Harcourt / Reflections - 2006	Sí	0
Lengua extranjera	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Salud	Cumple con las indicaciones estatales.		0
Artes visuales y escénicas	Cumple con las indicaciones estatales.		0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$8,499	\$3,377	\$5,122	\$68,158
Distrito	---	---	\$5,212	\$65,393
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-1.71%	4.23%
Estado	---	---	\$5,455	\$67,667
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-6.10%	0.73%

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

\*\* **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Asimismo, se ofrecen los siguientes programas suplementarios en la primaria McManus. El Programa de beca del siglo 21 ofrece enriquecimiento educativo y oportunidades recreativas a los alumnos entre las 2:30 y 5:30 de la tarde. Junto con nuestro programa de siglo 21, ofrecemos un programa extracurricular de recuperación académica para los alumnos de 1er a 6to año. También ofrecemos una jornada prolongada de kinder así como programas extracurriculares de recuperación y enriquecimiento. El programa de impacto económico ofrece fondos, los cuales son utilizados para el personal de apoyo, incluyendo los ayudantes de salón y el ayudante informático y bibliotecario. Otros gastos incluyen desarrollo de personal y artículos instructivos. La escuela recibe fondos federales por parte del programa Título I. Este programa ofrece personal de apoyo así como artículos instructivos para todos los alumnos en la primaria McManus. También se proporciona financiamiento mediante la beca Healthy Start, un programa diseñado para ayudar a niños, sus familias y a la comunidad.

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,541	\$41,035
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$53,749	\$65,412
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,597	\$84,837
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$95,080	\$106,217
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$99,405	\$111,763
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$102,267	\$121,538
Sueldo de un superintendente	\$166,688	\$197,275
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5%	5%

\* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Inglés-artes lingüísticas</b>	43	39	37	54	56	58	49	52	54
<b>Matemáticas</b>	45	38	43	46	47	51	46	48	50
<b>Ciencias</b>	48	55	48	61	64	67	50	54	57
<b>Historia y ciencias sociales</b>	N/A	N/A	N/A	50	55	59	41	44	48

- \* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	58	51	67	59
Todos los alumnos en la escuela	37	43	48	N/A
Hombre	35	47	49	N/A
Mujer	39	40	48	N/A
Afroamericanos	36	33	0	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	50	58	0	N/A
Asiáticos	20	34	36	N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	32	43	30	N/A
De las Islas del Pacífico	0	0	0	N/A
Blancos	46	47	63	N/A
Dos o más razas	0	0	0	N/A
De escasos recursos económicos	35	43	47	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	12	34	26	N/A
Alumnos con discapacidades	36	40	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				N/A

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	25	30.7	13.6

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	3	3	2
Escuelas similares	3	2	1

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	13	-19	6
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-17	-7	24
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	28	-34	13
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	13	-18	7
Estudiantes del inglés	-5	-18	12
Alumnos con discapacidades			

\* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	407	727	8,725	803	4,683,676	778
Afroamericanos	31	691	324	696	317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	9		164	743	33,774	733
Asiáticos	53	655	612	775	398,869	898
Filipinos	1		53	907	123,245	859
Hispanos o latinos	125	686	1,762	730	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	5		45	819	26,953	764
Blancos	177	778	5,596	835	1,258,831	845
Dos o más razas	1		23	762	76,766	836
De escasos recursos económicos	305	710	3,894	731	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	109	628	1,321	681	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	46	642	977	622	521,815	595

#### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

#### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	Sí

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2003-2004	2004-2005
Año en el PI	Año 5	Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	10
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	35.7

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

---

Nuestro consejo de sitio escolar administra el dinero para que el personal participe en programas de desarrollo de personal que cumplan con sus necesidades particulares de mejoramiento. Los maestros han tomado clases de respuesta a la intervención (RTI, por sus siglas en inglés) para ayudarles a mejorar el aprendizaje estudiantil en lectura y comprensión. Todos los maestros han recibido capacitación de "Love and Logic" y por parte del equipo de disciplina BEST para mantener la conducta estudiantil positiva. Se ha capacitado a todos los maestros en Everyday Math, nuestro recién adoptado currículo matemático. A fin de atender de mejor forma a las necesidades de los estudiantes de inglés como segundo idioma, se ha capacitado a los maestros sobre Language Star. Todo el personal, incluyendo la administración y el personal de apoyo participaron en capacitación de las comunidades profesionales de aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés) utilizando el modelo DuFour.